

新东方  
XDF.CN

翻开就能说，一书走天下！

# 英语 会话全书 (下)

全到不能再全的口语宝典，  
走到哪用到哪的地道英文！

Dictionary of English  
Conversational Expressions

(韩) 李宝宁 编著

- 1 全！** 18大主题，182个细分的话题，涵盖日常生活的各个方面，一书在手全掌握！
- 2 酷！** 课堂上学不到的美式英语，一种意思多种表达，你总比别人多会几句！
- 3 值！** 长达450分钟的MP3光盘，标准美音，地道表达，给你超值的学习体验！

群言出版社  
Qunyan Press



新东方  
XDF.CN

# 英语 会话全书 (下)

Dictionary of English  
Conversational Expressions

(韩) 李宝宁 编著

群言出版社  
Qunyan Press

## Contents

## CHAPTER 09

## 餐馆 Restaurant

01 提议用餐 .....	452
02 预约餐馆 .....	457
03 在餐馆入口 .....	459
04 点 菜 .....	463
05 提出关于饭菜的特殊要求 .....	470
06 与用餐相关的话题 .....	472
07 喝 酒 .....	478
08 用餐后 .....	486
09 结 账 .....	488
10 在快餐店 .....	491
11 在冰激凌店 .....	493

## CHAPTER 10

## 约会 Appointment

01 约 会 .....	496
02 确认约会 .....	502
03 改变或取消约会 .....	503
04 在约定地点等待 .....	507
05 失 约 .....	512

## CHAPTER 11

## 休闲 Leisure

01 体育比赛 .....	516
02 演 出 .....	518
03 剧 院 .....	520
04 公 园 .....	522
05 游乐园 .....	524
06 动物园 .....	526
07 植物园 .....	528
08 水族馆 .....	530
09 博物馆·纪念馆 .....	532
10 历史遗迹 .....	534

11 皇 宫 .....	535
12 展 览 .....	537
13 歌 厅 .....	539
14 运 动 .....	542

## CHAPTER 12

### 社区 Neighborhood

01 在美容院 .....	546
02 在理发馆 .....	549
03 在洗衣店 .....	551
04 在修理店 .....	554
05 在药店 .....	558
06 在银行 .....	561
07 在办事机构 .....	565
08 在 DVD 租赁店 .....	571
09 在邮局 .....	573

## CHAPTER 13

### 意见 Opinion

01 建 议 .....	578
02 询问对方的意见 .....	581
03 表达自己的意见 .....	583
04 同意对方的意见 .....	585
05 反对对方的意见 .....	588
06 下决心 .....	591
07 感觉·推测·判断 .....	593
08 确认对方内心的想法 .....	595
09 劝说对方 .....	598
10 表示确信 .....	600
11 协商或妥协 .....	602

## CHAPTER 14

### 电话 Telephone

01 电话铃响时 .....	606
02 接电话时 .....	607

## Contents | 目录

03 打电话时 .....	621
04 通话时 .....	622
05 与电话相关的事件 .....	628
06 询问或告知联系方式时 .....	633
07 挂电话时 .....	636
08 借用别人的电话时 .....	637
09 使用手机 .....	640

## CHAPTER 15

### 职场 Business

01 找工作时 .....	644
02 开始新的工作·辞职 .....	663
03 处理业务时 .....	674
04 向上司报告工作·责怪下属 .....	690
05 办公设备的使用 .....	695
06 会议 .....	706
07 计划书 .....	718
08 有访客 .....	721
09 访问其他公司 .....	729
10 其他 .....	737
11 接人 .....	744
12 介绍公司 .....	748
13 商谈与合同 .....	751
14 订购·交割 .....	754
15 收发邮件 .....	759

## CHAPTER 16

### 出国旅行 Overseas Travel

01 准备出国 .....	764
02 预订机票 .....	768
03 登机手续 .....	773
04 在飞机上 .....	779
05 转机 .....	787
06 到达目的地 .....	790
07 去往目的地 .....	794
08 迎接和送行 .....	796
09 紧急情况 .....	799

CHAPTER **17**

酒店 Hotel

01 预订酒店 .....	804
02 入住酒店 .....	811
03 从总服务台到房间 .....	815
04 服 务 .....	819
05 报告异常情况 .....	825
06 打国际长途电话 .....	829
07 找住在酒店里的客人 .....	831
08 退 房 .....	834

CHAPTER **18**

话题 Topics

01 个人情况 .....	838
02 外貌和着装 .....	851
03 人的性格 .....	858
04 职业和职场 .....	861
05 事 业 .....	872
06 天气和季节 .....	874
07 兴趣爱好·业余活动·休假计划 .....	880
08 健康状况 .....	882
09 评价他人 .....	885
10 谈论文化 .....	896
11 流行时尚 .....	901

## APPENDIX

附录

Word List .....	904
Key Expressions .....	933

# 09:

## Restaurant 餐館

- 01 / 提議用餐 02 / 預約餐館 03 / 在餐館入口 04 / 點菜  
05 / 提出關於飯菜的特殊要求 06 / 與用餐相關的話題 07 / 喝酒  
08 / 用餐後 09 / 結賬 10 / 在快餐店 11 / 在冰激凌店

# 提议用餐

It's on me.

Let's have lunch delivered here today.

# 01

## MAIN

志燕不想做晚饭了，告诉永俊要一起出去吃。

志燕 I don't feel like eating in tonight. **Let's go out.**<sup>①</sup>

永俊 Well, OK, I guess dinner is on me tonight. Did you have a restaurant in mind?

志燕 Not a particular one. But remember, it's better to sit at a booth<sup>②</sup> with the kids.

永俊 Right. How about Benny's up the road? They have booths and a kids' menu, so we don't have to pay an arm and a leg for them.

志燕 Sounds perfect. I'll go to round up<sup>③</sup> the kids.

永俊 And I'll go to get my credit card...

志燕 我今晚不想在家吃饭。咱们出去吃吧。

永俊 好的。我想今晚的晚饭该我请了。你有想去的餐馆吗？

志燕 没有特别想去的。不过要记住，最好能跟孩子们一起在单间里吃。

永俊 好吧，前面路上的那家本尼餐馆怎么样？他们有单间，还有儿童菜单，所以我们就不用再为他们多花钱了。

志燕 听起来不错。我去叫孩子们。

永俊 我去拿我的信用卡……

① Let's go out. Let's eat out. / Let's dine out.

② booth: (隔开的)单间雅座

③ round up: 集中, 聚集



pay an arm and a leg是“为了……支付大笔资金”的意思，直译就是“到了用胳膊和腿支付的程度”。

## 1 基本表达 Would you like to join us for dinner?

A: What are you doing for dinner after work?

B: No plans. What did you have in mind?

A: 下班后怎么吃饭？

B: 没什么计划。你想怎么吃？



A: I'm going out to eat. Would you like to keep me company?

B: I'm not hungry, but I'll sit and have a drink while you eat...

A: 我要出去吃。你想跟我一起去吗?

B: 我不饿, 不过你吃饭的时候, 我可以坐下来喝点儿东西……

A: Do you want to grab a bite to eat?

B: Oh man, I just ate. I wish you'd asked me half an hour ago...

A: 你想出去吃点儿东西吗?

B: 哦, 伙计, 我刚刚吃完。你要是半个小时前问我多好……



grab 原意为“抓住, 夺取(某物)”, 但是后面如果跟 food 或者与 sleep 相关的词时, 意思就是“快速吃; 暂时小憩一下”。例如: I'll grab a sandwich before the meeting. (会议开始之前我得赶快吃一个三明治。)

咱们今天晚上出去吃吧。/ 咱们今天晚上别在家吃饭了。

Let's eat out tonight. / Let's not eat in tonight.

今天晚上我想出去吃。

I feel like going out tonight. ❶

咱们随便吃点儿什么吧。

Let's get a bite to eat. ❶

出去吃点儿东西怎么样?

How about going out for something to eat?

你明天的午饭有什么安排?

What are you doing for lunch tomorrow?

你想跟我们一起吃饭吗?

Would you like to join us for dinner? ❷

找个时间, 我请你出去吃饭, 可以吗? / 或许我们可以找个时间出去吃。/ 你想跟我出去吃饭吗?

Can I take you out to dinner sometime? / Maybe we could go out to dinner sometime. / Would you like to go out to dinner with me?

我们去吃午饭吧。/ 我准备去吃午饭了, 你呢?

Let's get lunch. / I'm ready for lunch. How about you?

咱们午餐叫外卖吧。

Let's order out for lunch.

咱们找个地方停下来吃点儿东西吧。

Let's stop somewhere to eat.

### 一定要记住

Let's get a bite to eat. 咱们随便吃点儿什么吧。

这里看起来是个停下来吃午饭的好地方。

**This looks like a good place to stop for lunch.**

如果下一个出口有餐馆的话,就在那里停车。

**Pull over at the next exit if there's a restaurant.**

- pull over: (把车)停在路边

## 2 说由自己付钱时 It's on me.

A: I'd like to take you out to lunch for all the help you've given me.

B: You don't have to do that. But thanks.

A: 为了感谢你给我的所有帮助,我想请你出去吃午饭。

B: 你不必这么做的。不过,谢谢。

算我的。/我来埋单。/我请客。/我来请你吃午饭吧。

**It's on me. ❶ / I'm buying. / It's my treat. / Let me treat you to lunch.**



treat 是指为自己或者别人买某物。表达这种意思时, treat 可以用作动词,也可以用作名词。例如: This time I'll treat you. (这次我请你吧。) It's my treat. (我请客。)

上次是你付的。这次让我来吧。/该我来付钱了。

**You got it last time. Let me get it this time. / It's my turn to pay.**

没关系,我来搞定。/这次我来付。

**Don't worry about it. I'll get it. ❷ / I got this one. ❸**

嗨,你是我的客人。

**Hey, you're my guest.**

我请你出来的,所以应该我来付。

**I invited you out, so I should pay.**

我来付钱。

**I'll pick up the tab. ❹**

- pick up the tab [bill]: 支付。tab 在美式英语和澳大利亚英语中是“钱款,费用”的意思。

你可以下次再付。/下次就轮到付钱了。

**You can pay next time. / It'll be your turn to treat next time.**

**一定要记住**

I'll pick up the tab. 我来付钱。

### 3 要求配送 Let's have lunch delivered here today.

咱们今天的午餐叫外卖吧。

Let's have lunch delivered here today.

咱们让他们把比萨饼送到这里吧。/ 咱们叫中餐外卖吧。

Let's have some pizzas delivered here. / Let's order Chinese take-out.

下雨了，所以我不想出去了。给他们打电话，看看能不能送餐。

It's raining, so I don't want to go out. Call them and see if they'll deliver.

你们送餐吗？/ 你们这个时间还送餐吗？/ 现在订外卖晚不晚？/ 你们能送到这附近吗？

Do you deliver? / Are you still delivering at this time? / Is it too late to place an order for delivery? / Do you deliver to this neighborhood?

30分钟内就能送到那里。

It'll be there in less than 30 minutes.

请把您的电话告诉我，以免送餐人员找不到您家。

What's your phone number in case the delivery person can't find your house?

### 4 餐馆订餐 Where would you like to eat?

A: Let's get dinner.

B: Sounds good. What are you in the mood for?

A: 咱们去吃饭吧。

B: 好主意。你想吃什么？

A: Do you want to try the Spaghetti Palace tonight?

B: No, I'm sick of pasta. I've been eating spaghetti all week.

A: 你今晚想去意大利面大世界吗？

B: 不，我不想吃意大利面。我一周以来吃的都是意大利面。

你有没有特别想去的地方？

Did you have a particular place in mind?

我们家附近新开了一家。

There's a new place that just opened up near my house.

约翰尼说过的那个地方怎么样？

How about that place Johnny was talking about?

你去过阿利餐馆吗？

**Have you been to the Alley Restaurant?**

你建议去哪儿？

**Where do you recommend?**

你想去哪儿吃？

**Where would you like to eat?**

你想去哪儿？

**Where do you want to go?**

我非常想吃牛排。

**I have a craving for a good steak. ❶**

• have a craving for...: 渴望……, 想要……(=long for...)

换换口味, 吃海鲜怎么样？

**How about seafood for a change?**

我不能吃海鲜。我对海鲜过敏。

**I can't eat seafood. I'm allergic to it.**

## TIP

### 美国的中餐

美国的中餐(Chinese food)和我们想象的不一样, 既有可以自己选菜的自助式中餐馆, 也有高级中餐馆。美国的中餐中虽然肉很多并且有些油腻, 但并不是特别辣、特别咸, 所以在美国, 人们也很喜欢中餐。

# 预约餐馆

Do you accept reservations?  
We won't be coming to your restaurant tonight.

# 02

佑锡想和女朋友一起吃晚餐，于是预约餐馆。

MAIN

- 佑锡 Hi, um, I'd like to reserve a table<sup>1</sup> for two, please.
- Restaurant Sure, what time will you be arriving?
- 佑锡 I'm supposed to pick up my girlfriend at 6, but she's usually late, so **will about 7:30 be OK?**
- Restaurant That'll be fine, sir. **Would you like the smoking or nonsmoking section? Both sections have window seats available.**
- 佑锡 **Nonsmoking, please, near a window.**
- Restaurant OK, and **what name should I put this reservation under?**
- 佑锡 My name is Kim Wooseok.
- 佑锡 嗨，嗯，我想订一张两个人的桌子。
- 餐馆 好的。您什么时候来？
- 佑锡 我应该在6:00去接我女朋友，不过她通常会迟到，所以7:30可以吗？
- 餐馆 可以的，先生。您想要吸烟区还是无烟区？两个区都有靠窗户的位子。
- 佑锡 无烟区，靠窗户。
- 餐馆 好的，用哪位的名字预订？
- 佑锡 我的名字是金佑锡。

① reserve a table; book a table 预订座位

## 1 预约 Do you accept reservations?

- Guest: Hello, I'd like to make a reservation at 8 for a party of ten.
- Restaurant: For such a large group, we'll have to put you in one of our back rooms.

顾客：你好，我想预订8点钟10个人的座位，举行聚会。

餐馆：这么多人的话，我们只能给您安排在我们的里屋。

一定要记住

What name should I put this reservation under? 用哪位的名字预订？

你好，我想预订晚上10点钟的位子。

**Hello, I'd like to make a reservation for 10 p.m. ☞**

你们这里可以[接受]预订吗？/我可以在你们餐馆预订座位吗？

**Do you take [accept] reservations? / Can I make a reservation at your restaurant?**

我想预订六个人的座位，举行聚会。

**I'd like to make a reservation for a party of six.**

## 2 取消预约 **We won't be coming to your restaurant tonight.**

Guest: I'm afraid I have to cancel our reservation with your restaurant.

Restaurant: No problem. Please tell me your name and the time of the reservation.

顾客：恐怕我得取消我们在你们餐馆预订的座位了。

餐馆：没问题。请告诉我您的名字和预订的时间。

出了点儿事情，我们无法按照预订去用餐了。

**Something's come up. ☞ We can't make our reservations.**

我们今晚不去你们餐馆了。

**We won't be coming to your restaurant tonight.**

我们没法去你们餐馆了。

**We won't be able to make it to your restaurant.**

# 在餐馆入口

I made a reservation under the name of...  
In a nonsmoking section, preferably at a booth.

# 03

佑锡和女朋友按预约的时间来到餐馆。

MAIN DIALOGUE

- 佑锡 Hello, I made a reservation tonight for 7:30.
- Restaurant What's the name, please?
- 佑锡 My name is Kim Wooseok.
- Restaurant Right. I have you down, but I'm afraid you'll have to wait another 10 minutes.
- 佑锡 But I made a reservation.
- Restaurant Yes, we apologize for the inconvenience, but we are pretty full tonight. We can offer you a free drink<sup>①</sup> at the bar while you wait.
- 佑锡 Well, OK, that sounds great. We'll be at the bar.
- Restaurant We'll send someone over as soon as a table comes open.
- 
- 佑锡 你好,我预订了今晚7:30的座位。
- 餐馆 请问预订的名字是什么?
- 佑锡 金佑锡。
- 餐馆 是的。我已经帮您预订了,不过您恐怕得再等10分钟。
- 佑锡 但是我预订了啊。
- 餐馆 是的,给您造成不便,非常抱歉。但是我们今晚的客人非常多。我们在吧台为您提供了免费的饮料,您可以去那里边喝边等。
- 佑锡 那好吧,听起来还不错。我们去吧台吧。
- 餐馆 桌子空出来后,我们会尽快让人去叫您的。

① a free drink; a drink on the house 免费饮料

## 1 确认预约 I made a reservation under the name of...

Smith: Hello. This is Mr. Smith calling to confirm a reservation for six at 10 p.m.

Restaurant: Yes, Mr. Smith, we'll have a table waiting for you when you arrive.

史密斯: 你好,我是史密斯。我打电话想确认一下我预订的晚上10点6个人的座位。

餐馆: 是的,史密斯先生。您来的时候,我们会为您准备好位子的。



在美国,预订之后需要提前一天再确认一下对方是否保留了预订,特别是在周末或公休日。如果没有提前再确认的话,餐馆方有可能会取消你的预订转给别的客人。

请问您叫什么名字?

May I have your name, please?

是的,先生。我们为您预订的是7点钟。

Yes sir, we have you down for 7 o'clock.

好的,有一个预订的是晚上6点钟,无烟区5个人的座位。

OK, we do show a reservation for five people, nonsmoking at 6 p.m.

好的,您的位子将在晚上8点钟准备好。

OK, your table will be ready at 8 o'clock.

您需要什么特殊的東西嗎? 比如嬰兒座椅。

Will you be needing anything special, such as a baby chair?

对不起,我这里没有用您的名字预订的座位。

I'm sorry, I don't see a reservation under your name.

您不在預約名單里。

You're not on the list.

我用……的名字預訂了座位。

I made a reservation under the name of...

我們預訂的是8點鐘4個人的座位。

We have reservations for four at eight.

我們先前預訂的是下午4點鐘,3個人的座位。

We made a reservation earlier for three people at 4 p.m.

請再查看一下預約名單。我的名字是這樣拼的: K-W-A-K, 而不是Q-U-A-W-K。

Please check the list again. My name is spelled K-W-A-K, not Q-U-A-W-K.

但是我們4個小時前打電話預訂的座位。/ 我們30分鐘之前剛打電話預訂的座位,就在我們出發來這裡之前。

But we called four hours ago and made the reservation. / We just called 30 minutes ago, right before we left to come here.



我要跟你们经理谈谈。

I'd like to speak to your manager, please.

你能把你们经理叫出来吗？

Could you get your manager out here?

## 2 订座位 In a nonsmoking section, preferably at a booth.

Waiter: Where would you prefer to sit?

Guest: In a nonsmoking section, preferably at a booth.

服务员: 您想坐在哪儿?

顾客: 无烟区, 最好是在单间。

您想要靠窗户的位子吗?

Would you like a seat by the window? 

你想坐在单间还是大厅里?

Do you want to sit at a booth or table?

坐在吧台那儿怎么样?

How about sitting at the bar?

您想要吸烟区还是无烟区?

Would you like smoking or nonsmoking?

离孩子越远越好。

As far as possible, away from those children.

对不起, 这个桌子太小了, 我们坐不下。你们有没有大一点儿的桌子?

I'm sorry. This table is too small for all of us. Do you have a bigger table?

我们想离门远一点儿。

We'd like to move away from the door.

我们能坐那边那张桌子吗?

Can we sit over there at that table?

## 3 等待 How long is the wait?

Guest: We don't have a reservation. How long is the wait for 4 people?

Restaurant: We don't have any table for 4 right now. It'll be about 45 minutes. Should I put you on the list?

顾客: 我们没有预订。4个人的座位大约要等多久?

餐馆: 我们现在没有4个人的位子。大约要等45分钟。需要我把您记在名单上吗?

**一定要记住**

Would you like smoking or nonsmoking? 您想要吸烟区还是无烟区?